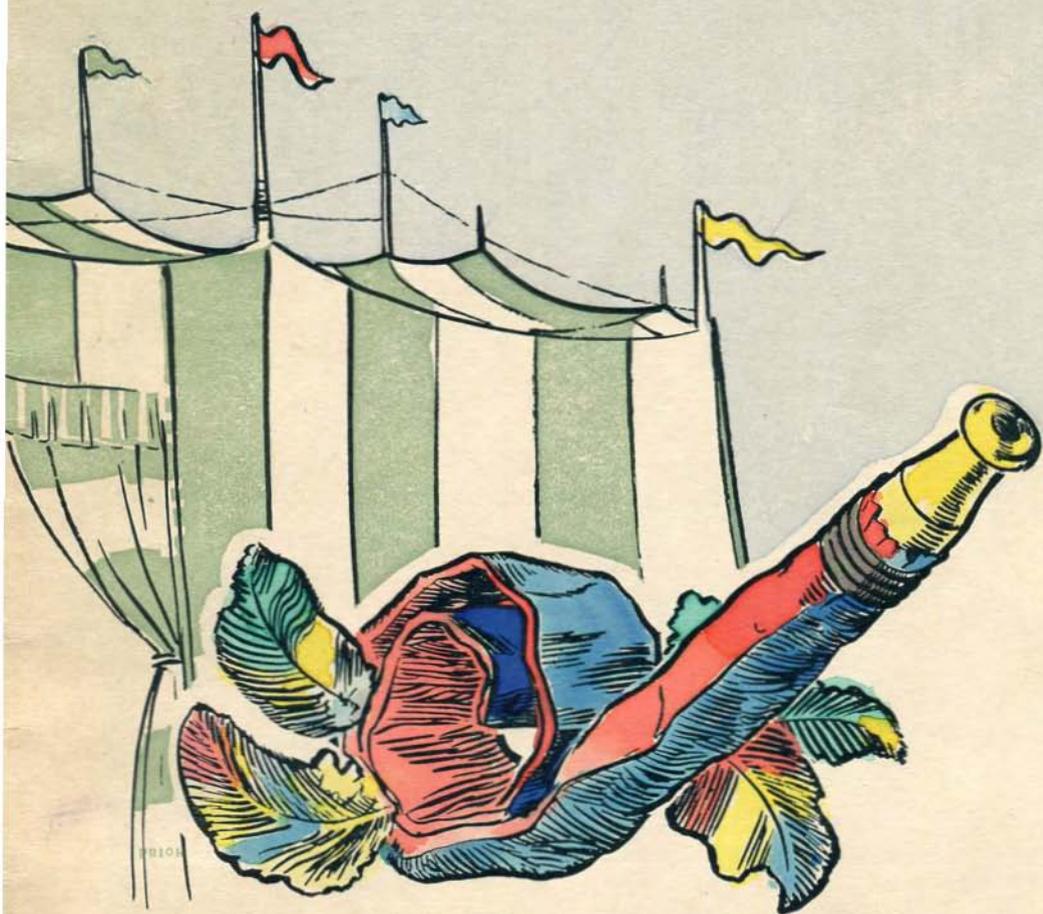


# CASSÁ DE LA SELVA



Fiesta Mayor  
1955



# LA CATALANA

COMPañIA DE SEGUROS

FUNDADA EN 1864

SEGUROS CONTRA INCENDIOS  
VIDA - ACCIDENTES INDIVIDUALES  
RESPONSABILIDAD CIVIL  
ACCIDENTES DEL TRABAJO EN TODAS SUS MODALIDADES



Subdirector en la Provincia

ENRIQUE CAMPS CASELLAS

Avenida Jaime I, 42, pral. 1.º -- Teléfono 2082 -- GERONA

Agentes en Cassá:

MARTINELL - SERRA

General Franco, 12

Cassá de la Selva

# BAR VICTORIA

Narciso Cabarrocas

*Esmerado servicio de Bar  
Café-Licores de  
las mejores marcas - Bocadillos variados*

Paseo Vilaret, 13 - Teléfono 66  
CASSA DE LA SELVA

*Comercio de Cereales y  
Semillas*

**JOSE M.º BURSET PARERA**

Casa Fundada en 1886



Tercio de Montserrat, 2  
*Cassá de la Selva*

REPARACION DE TODA CLASE DE MAQUINARIA  
AGRICOLA E INDUSTRIAL Y MOTORES  
DE EXPLOSION

## Garage y Talleres Ametller

Dirección Técnica: **Martín Saura**

Agentes oficiales exclusivos para esta plaza y  
comarca de los motores diesel **MANCI, S. A.**  
para la industria y Agricultura.

Matadero, 12

Teléfono 36

CASSA DE LA SELVA

DOMINGO



FABRICA DE TAPONES,  
DISCOS, FLOTADORES  
DE TODAS CLASES Y  
ESPECIALIDADES  
DE CORCHO

Telegramas: SERRA  
Teléfs. 21, 70 y 77

**Cassá de la Selva**

**TAXIS**

**Pedro  
Pi  
Vidal**

Teléfono núm. 49

Remedio, 44 - Cassá de la Selva

**Félix Horcajo**

**y  
Miguel Gener**

DESPACHO: Hospital, 3

CASSA DE LA SELVA

*Cestería*

**DUCH**

TALLER DE CESTERIA

MUEBLES DE JUNCO Y  
MIMBRE - ESPARTERIA  
ARTICULOS PALMA

Sanjurjo, 14 - Cassá de la Selva



Destilería al Vapor de Anisados y Licores

Almacén de Alcoholes  
Vinos generosos y Vermouths

Sucesor de

*Narciso Durán*

Estomacal  
**Aromas de la Selva**

Anís  
**Delaselva**

Teléfono 19  
**Cassá de la Selva**

**Calzados** cómodos y elegantes  
**Alpargatas** económicas y resistentes

**CASA ABELLI**

**Dolores, 13**

**Cassá de la Selva**

*María Teresa*

Perfumería - Bisutería - Objetos para regalo

**Rdo. Gabriel García, 4**

**Cassá de la Selva**

**La Persiana que  
crea un ambiente!**

**Gradulux**

**de aluminio y acabado plástico**

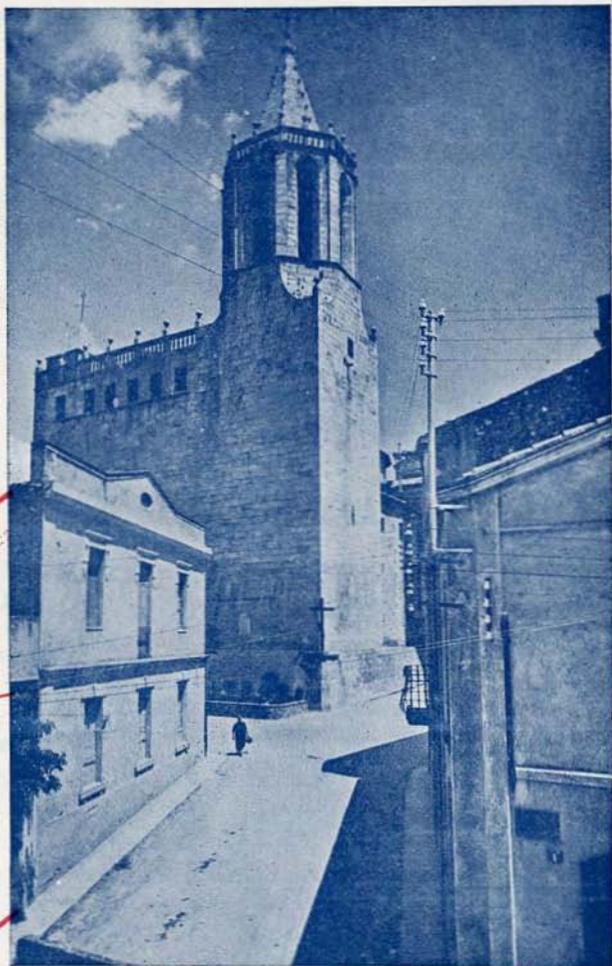
**C. DOMINGO**

Pl. Marqués e Camps, 11 - Gerona

Tel. 1772

**Materiales para Decoración  
y Construcción**

# Carta de Cassá



*Cassá de la Selva, 1.º de junio de 1955.*

**Q**UERIDOS AMIGOS:

*Si estuviéseris en nuestra villa estos días la veréis presa de una extraordinaria agitación.*

*Hace ya varias semanas que la Fiesta Mayor lleva de cabeza a todos, quien más, quien menos, e imprime un ritmo acelerado a nuestra actividad. A los dirigentes de nuestras organizaciones y entidades, con reuniones y más reuniones, quebraderos de cabeza y gestiones intrincadas para sacar adelante los actos en proyecto y las carteleras a cuál más brillante. Un inquieto hojear y repasar las más recientes revistas de modas por parte del elemento femenino e insistentes visitas a la modista y al sastre para escoger los vestidos más elegantes y a propósito; horas de vela*



*Champaña*

**RIGOL**

Antiguo prestigio  
de las cavas nacionales

Representante

**JUAN HEREU**

Provincial, 41  
CASSÁ DE LA SELVA

Relojería

**LUIS CEBRIÁ**

Venta y reparación de relojes  
de todas clases



18 de julio, 25

Cassá de la Selva

*Tejidos Gerona*

J. TURBAU

Jaime I, 84 - Tel. 2921  
Juan Maragall, 19

GERONA

*Cobla Orquesta*

# LA PRINCIPAL

de Cassá de la Selva

*Representantes:*

**Alfonso Mercader**  
**Ramón Cortada**  
Tel. 107

Carnicería  
y  
Tocinería

**Federico**  
**Cañigueral**



Calle Merino, 4  
CASSA DE LA SELVA

Recadero diario de Cassá  
a  
Gerona

**José Llinás**



**Agencias en Gerona:**

Avda. Jaime I, 64  
Tel. 1703 (Casa Sureda)  
Ballesterías, 14 (Frutería)

**En Cassá:**

Provincial, 18 - Tel. 100

**MANUFACTURAS DE CORCHO**

ESPECIALIDAD EN TAPONES  
PARA CHAMPÁN. VINOS  
Y LICORES

( Casa fundada en 1910 )

**Isidro Baus Soler**

República Argentina, 35 - Tel. 24 - CASSA DE LA SELVA

*Sastrería*  
**COLOREU**



Rdo. Gabriel García, 7  
CASSA DE LA SELVA

*Vda. de*  
*R. Guart*

**CORCHOS**

*Cassá de la Selva*



**ELECTRICIDAD - MAQUINARIA**

**F. Ginés**

*Material eléctrico - Motores - Lámparas de comedor  
y sala - Reparación de maquinaria eléctrica.*

Carretera Barcelona, 13 - Teléfono 2288

GERONA

después para que no falte un detalle en el equipo familiar. Jornadas extraordinarias, además del ramo de la confección, para los albañiles, carpinteros y pintores. Periodistas «amateurs» preocupados ante sus blancas cuartillas, e improvisados agentes de publicidad reuniendo del comercio y la industria la varilla prodigiosa de los anuncios que hace posibles las ediciones.



Mas cuando, con esta carta, ve la luz el presente Programa ultimado en definitiva, el ambiente está caldeándose al máximo. Desde el entremés que fueron para nosotros las fiestas de la vecina Llagostera, hemos entrado en una semana de ritmo vertiginoso. A nuestras mujeres, movidas por una fuerza especial, les ha dado por revolver hasta lo más recóndito de la casa aunque les digamos y repitamos que no hoy para tanto. En la despena van amontonando géneros y uno no sabe cuándo volverán si ellas salen de compras. Para ir a la peluquería cuesta acertar una hora en la que no debemos esperar dos. Los repartidores comienzan a inundarnos con programas de mano. ¡Cómo lo haremos para no perdernos un espectáculo! Ni la radio nos deja olvidar que es inminente la Fiesta Mayor de Cassá de la Selva. Y menos mal que los «peques» no nos molestan, pues están bien guardados, todos en el Paseo Vilaret pendientes de los pormenores de las instalaciones que van llegando. Hasta cuando nos retiramos a dormir agita nuestra mente un pensamiento constante: ¡LA FIESTA! ¡LA

FIESTA! ¡LA FIESTA!



Su enunciado mágico es para todos una inyección de ilusión y de esperanza. Bien sabéis cómo la aguardan nuestros niños para solazarse gastando y pidiendo sin cesar para golosinas y vueltas insaciables en las atracciones con los amiguitos que esperan. Cómo nuestros jóvenes y muchachas sueñan hace tiempo en la llegada de esos días de gran fiesta y múltiples diversiones, dispuestos a lucir sus galas y alentando en su corazón un presentimiento de goces y promesas. Cómo a los mayores nos atrae salir y contemplar nuestras calles animadas, acompañaros a los salones enjaezados y a nuestras plazas con sones de sardana, comentando luego sin prisa nuestras cosas ante una taza de café humeante. ¡Si hasta la abuelita no cesa de hablar con entusiasmo del juguete que va a ofrecer al nietecito que llega y de quien verá sus pasos primeros!

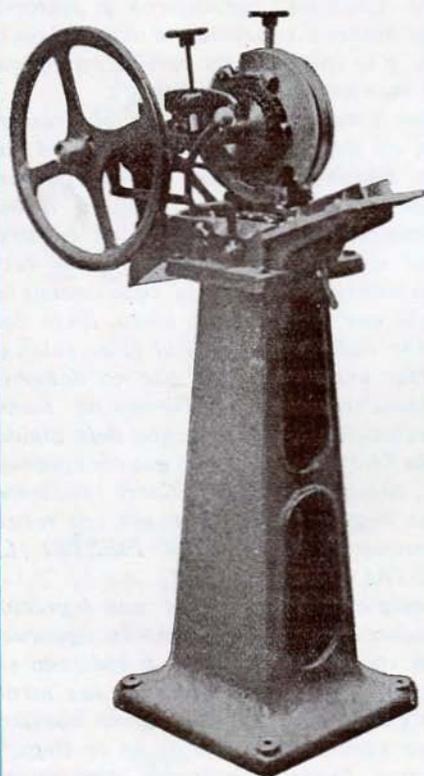
Contadas horas faltan para que el pregón luminoso desde nuestro campanario nos anuncie que la Fiesta empieza Su idea, presente en el ánimo de todos, hace saludarnos cuando nos cruzamos con una sonrisa y una mirada al unisono que nos compenetra. Es la FIESTA MAYOR que nos hace sentir a todos más cassanenses y más hermanos. Así está Cassá en estas vísperas activas e ilusionadas.



Os esperamos, ya lo sabéis, a vosotros, familiares y buenos amigos. Venid y viviremos juntos nuestra Fiesta. Toda la Villa se ha esforzado para ofrecerse simpática como nunca y la Fiesta Mayor no sería completa sin vuestra presencia y compañía.

Con un abrazo cordial y animoso,

VUESTROS AMIGOS CASSANENSES



Máquina semi-automática  
de marcar tapones  
con tinta



**José Vidal Pagés**

*Talleres Mecánicos*

Cassá de la Selva (Gerona)

Peluquería para Señoras

*Elisa Pujol*

Calle Sanjurjo, 24

Cassá de la Selva

Bodegón  
Vino excelente

**Joaquín Torras**

Licores de las mejores marcas

Especialidad en tapas

Gral. Sanjurjo, 28

Cassá de la Selva

FABRICA DE MANTILLAS, VELOS, TULES,  
LUTOS :-: PUNTILLERIA Y PANOLERIA

*Vda. de Ricardo Nadal*

ESPECIALIDAD EN FANTASIAS

Ronda San Pedro, 27    Tel. 2239 17    BARCELONA

OBRAS Y  
CONSTRUCCIONES



**Pedro Lloveras Rovira**

Arrabal, 5  
CASSA DE LA SELVA

COMESTIBLES  
FRUTAS Y VERDURAS



**Joaquín Miguel Presas**

(CASA MADRÓ)



Huertos, 8  
CASSA DE LA SELVA

**TOCINERIA**

*José Bosch Albertí*

Remedio, 12 - Tel. 87

Cassá de la Selva

**Servicio Estación, S. A.**



ARTICULOS AUTOMOVIL  
CARROCERIA, TAPICERIA



**TODOS EN PLASTICOS**

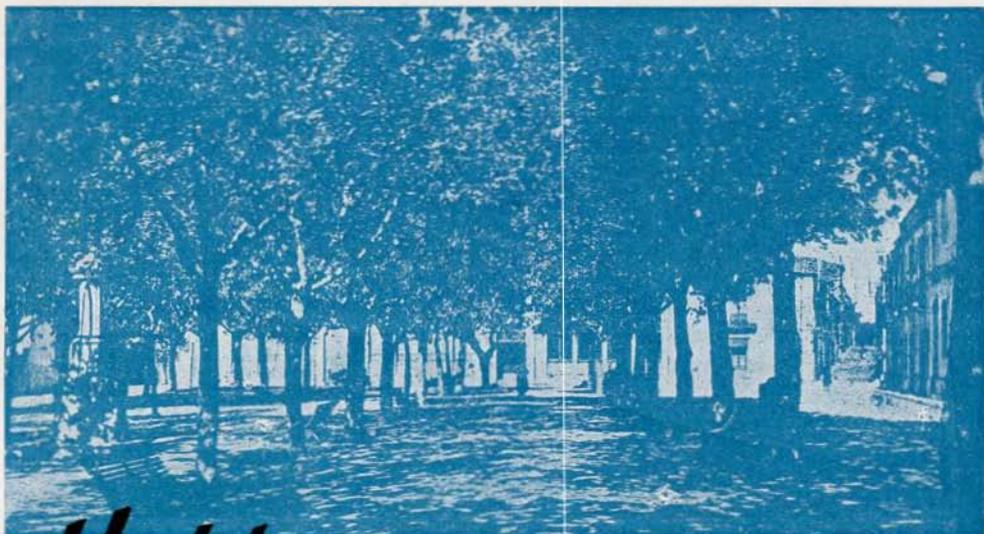
Avda. Jaime I, 48  
Teléfono 1486

**GERONA**

**CARPINTERIA Y MUEBLES**

**CARLOS GONZALEZ**

Calle Hno. Agustín, 40 — Cassá de la Selva



# *Habla*

## UN BANCO CUALQUIERA

**Y**O también tengo mi historia. Una historia de días que han ido goteando y creciendo como los árboles de la plaza o la pareja de novios que llega hasta mi con arrullo de palabras y abrazos de fantasía.

Nací cuando los árboles no tenían ramas y el paseo era una esperanza de verde y caricias. El paseo se llamó de Vilaret, y sigue así llamándose, aún cuando muchos de los que hoy lo transitan desconozcan, seguramente, el por qué de su nombre. Se sentaron a mi regazo las primeras parejas con empaque

y cuidado, con palabras altas y un sin fin de precauciones estériles. Las faldas de ellas ocupaban medio asiento y en mis lomos se apoyaban corpiños y corsés apretados de alambres. Y así han crecido los platanos y ellos se han hecho viejos, sentándose ya para contar sus cuitas de juventud y sus achaques de vejez, hasta que se han ido para siempre.

Sé de riñas y lágrimas. De borrachos que han hecho cama de mis maderos. De secretos que enrojecerían aún más los labios por quienes fueron dichos.

# Luis Rodà Viader

Fábrica de Aglomerados de Corcho  
Pavimentos - Zócalos



Oficina: Cataluña, 3 - Teléfono 41

Fábrica: Remedio, 54 - Teléfono 86 **CASSÀ DE LA SELVA (Gerona)**



## JOSE SALGAS

SASTRERIA

Extenso surtido en trajes de verano  
en fresco y driles

Juan Gener, 3

Cassà de la Selva

HUESPEDES Y TRANSEUNTES - SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO

**Casa QUIRSE** COMIDAS

LUIS PARERA FABRELLAS

Plaza Verdaguer, 3

CASSA DE LA SELVA

*Novedades en Sedas y Tejidos*

*Vda. de Ricardo Arbosse*

JUAN GENER, 13

CASSA DE LA SELVA

**Angel  
Barrera**

**Servicio permanente de taxis**

PARA ENCARGOS EN  
**GARAGE AMETLLER**  
Y EN JAVIER CARBO, 42

\*

**Teléfono 36 Cassá de la Selva**

*Confitería y*

*Panadería*

**José Cristiá**

Calle de la Miel, 19 - Tel. 38

CASSA DE LA SELVA

TIENDA DE COMESTIBLES  
Y VENTA DE PLATANOS

*José Salgas*



Plaza España, 7  
CASSÁ DE LA SELVA

RECADERO DIARIO  
DE  
CASSÁ A GERONA

*Emilio Cabarrocas*

**Encargos en Barcelona:**

Plaza Comercial, 10  
Teléfono 21 66 82

**CASSÁ DE LA SELVA**  
C. Juan Gener, 8 - Tel. 101

FARMACIA

*Joaquín Botet*



TELÉFONO 88

CASSÁ DE LA SELVA

Y llegaron lluvias y días de sol y fiestas. Y Fiestas Mayores con su trajín verbenero, sus ruidos omnipotentes, sus banderas rizadas de brisas, su musiquilla alegre y su cansancio de cuerpos. Conmigo se han sentado forasteros y chiquillos que se adormecen cansinos de novedades. Vienen a descansar con su moña recién estrenada y soy vía y carretera de camiones y juguetes que desconocen aún las travesuras que van a sufrir hasta acabar sus días destrozados.

He visto plantar las lonas de mil cachivaches donde la ilusión se mezcla con la fantasía. Los tiovivos han dado vueltas y más vueltas frente a mi, con todo su bagaje de críos y mayores que ríen sus carcajadas inocentes y picarescas.

Son días de sol y sombra. De alegres caravanas de juventud que se enlazan en la voltereta de un ritmo de sardana y de danza incansablemente. Hoy es frenesí, locura, sudor y estridencias todo lo que llega hasta mi, sobrecargado por ese invento de los altavoces que ponen estridencias al aire con vozarrones de feriantes y estruendos de petardos. Yo no sé, porque no entiendo, si estas Fiestas Mayores

son mejores o peores que las de antaño. Yo no las disfruto. Pero aquellas tenían un aire de caricia y ensueño; de intimidad, de cosa dicha al oído. Del entoldado sobresalía una tenue claridad de violines con música de valeses, de polcas, de pasodobles. Todo como una neblina que iba empapando el pasec de unas ansias de hogar, de caricia pura de un beso juramentado de eternidad.

Hoy, la risa, como todo, es estridente y sin juramento. A la madrugada me castigan unos mozalbetes imberbes con hedor de vino y barbaridades incultas. Las acabo maltrecho y roto. Yo no sé si son mejores aquéllas o éstas. Tú que las disfrutas lo sabrás. A mi no me importa.

Y así van pasando los años. Mi historia sería larga de contar como las horas que han ido pasando sobre mi espalda. He visto nacer y morir y sólo quiero que todos sean mis amigos y este pueblo, que es mi pueblo siga su ruta de días, feliz y próspero. Y que cada Fiesta Mayor sea un abrazo de bienestar al sudor de sus hijos.

B.

# Banco Jubert y Presas

Realiza toda clase de operaciones  
de Banca y Bolsa

**Caja de Ahorros**

**Teléfono, 8**

**Cassá de la Selva**



Dormitorios - Comedores  
Muebles auxiliares de todas clases

Muebles para campo y playa  
y plegables

Muebles de junco y médula

Los mejores precios. - (Vea catálogos)

**Ebanistería Luis Negre**

## OMNI CREDIT

Ventas

al contado y a plazos

Representaciones

Máquinas de coser SIGMA

Radios CLARION Y ANCOTA

Motocicletas

Paz, 35

**Cassá de la Selva**

Afeitarse es una cosa... Afeitado perfecto otra. ¿Dónde?

Peluquería **FRANCISCO ROCA**

(ANTES CASA PLATÓN)

Ocata, 11

Cassá de la Selva



SASTRERIA  
Y  
NOVEDADES

Jaime   
Gruart  
 Molinas

José Antonio, 12  
Cassá de la Selva



Fonda

**BARRETINA**

BAR



Plaza Gral. Franco, 26  
Calle Miel, 10 - Tel. 92

CASSÁ DE LA SELVA

*José Maymi Ploveras*

**BATERIA DE COCINA Y OBJETOS PARA REGALO**

Pl. Mosén Jacinto Verdaguer, 9

Cassá de la Selva



*Tejidos y Novedades*

**CASA REY**



Avda. Generalísimo, 50  
Gral. Primo Rivera, 25  
Teléfono 1752

**GERONA**

**LAMPISTERIA ELECTRICIDAD**

*Francisco*  
**Rabassedas**

**Calle Abajo, 43**  
**CASSA DE LA SELVA**

**FABRICA DE GASEOSAS Y  
SIFONES**

*José Clara*

Representante de Coca-Cola y  
de Cacaolat, de la Casa Letona



**PAZ, 47**

**CASSA DE LA SELVA**



# La Casa de Cultura y Biblioteca Pública

**P**ARA el día 4 de Junio, a las 6 de la tarde, vigilia de nuestra Fiesta Mayor, está anunciada la inauguración de la **Casa de Cultura y Biblioteca Pública** que ha construido en esta Villa la **Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros**. Ante tan importante efemérides para la vida cultural de Cassá, publicamos a continuación unos cuantos datos de las actividades que desarrollan las Casas de Cultura y Bibliotecas Públicas que en número de 70 tiene establecidas tan benemérita Institución en el ámbito de su jurisdicción de Cataluña y Baleares.

La «Obra Cultural» de la Caja, se inició en 1º de Julio de 1923 con la inauguración de la Biblioteca de Santa Coloma de Farnés. Siguió cuatro años después la de Igualada y muy pronto las de Viella, Lés, Soller, Inca, Badalona, Vich, y en constante expansión hasta 70, que integran actualmente la Obra Cultural.

Los fondos de las Bibliotecas

se hallan clasificados en diez grupos: Teología y Religión, Bellas Artes, Ciencias Aplicadas, Ciencias Puras, Ciencias Sociales, Filosofía, Lingüística, Historia y Geografía, Literatura y Obras Generales. Además, existe un fondo especial de libros infantiles.

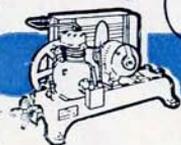
Las Casas de Cultura de la Caja, organizan ciclos de Conferencias sobre temas de actualidad, constituyéndose en Cátedra permanente profesada por técnicos, especialistas, literatos, artistas, moralistas y pedagogos.

También cede sus Casas de Cultura



INSTALACIONES FRIGORIFICAS

*Alberti*



OFICINAS  
BARCELONA, 12 - TEL. 2108

TALLERES  
LORENZANA, 22

GERONA



*Distribuidor exclusivo de*



**Anglo Española de Electricidad, S. A.**

*Pelayo, 12 - Avenida José Antonio, 525*

**BARCELONA**

*Les invitamos a que nos consulten cualquier  
problema relacionado con la producción  
de frío artificial*

***Ricardo Cassá Estañol***

MANUFACTURAS DE CORCHO

**CASSA DE LA SELVA**

**JAIME SAYOLS GÜELL**

PINTURA Y CARROCERIAS DE COCHES

C. Cataluña, 33

CASSA DE LA SELVA

Embutidos y  
conservas de  
carne

Fábrica en  
Campillonch

***La Selva***

**JOSÉ ALBERTI LAPEDRA**

Despacho en **CASSA DE LA SELVA** Calvo Sotelo, 25 - Teléfono 52

TEJIDOS y NOVEDADES

*Almacenes*

**LLENS**

*F. & N. Comadira*

Gral. Primo de Rivera, 12 - Teléfono 1507 - GERONA

*Lechería*

*y*

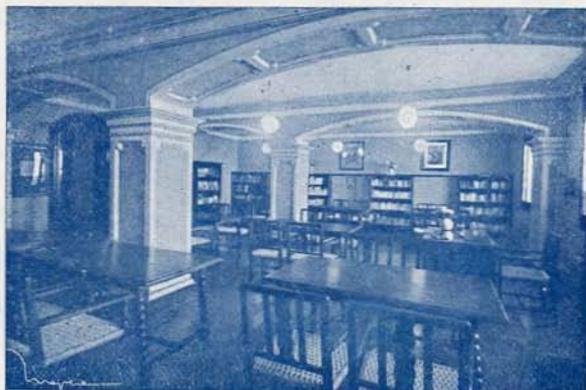
*Chocolatería*

**Antigua**

*Salones para Bodas y Bautizos*  
*Depósito Hoghoart* **Marinete**

Plaza España, 8 - Teléfono 2157 - GERONA

para exposiciones de pintura, fotografía, filatelia, artesanía, etc. que son una elocuente manifestación de las aficiones, de la creación y del sentido artístico de nuestro pueblo, constituyendo además de un símbolo y de un exponente de elevación cultural, un legítimo orgullo de las respectivas localidades que van rindiendo homenaje a sus hijos más distinguidos en las diversas manifestaciones artísticas.



Manifestación artística y religiosa de alto valor educativo, es la instalación de «Nacimientos» durante las fiestas de Navidad que adquieren todos los años un inusitado esplendor.



A largos trazos hemos esbozado lo que son las Casas de Cultura y Bibliotecas Públicas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, que a partir del próximo día 4 podremos ver en nuestra Villa hecha una realidad todas estas actividades, tanto tiempo esperadas por todos los cassanenses.

Fábrica de Bebidas Carbónicas

## Sucesor de G. Espinet

Toda clase de refrescos - Especialidad en la bebida «XUT»

Mn. Xavier Carbó, 19

Cassá de la Selva

# Bosch y Codolá

BANQUEROS

CAJA DE AHORROS

Teléfono 11

Calvo Sotelo, 39

**CASSA DE LA SELVA**

José Dalmau  
Blanch

Droguería - Pinturas  
Comestibles - Licores

Juan Gener, 9

**Cassá de la Selva**



Servicio permanente de Taxis

**Ramón Oliver Geronés**

Marina, 3  
Teléfono 36 (provisional)

**Cassá de la Selva**

Fabricación y Exportación  
de Tapones de Corcho

Salvador **Matas**

Especialidades  
de todas clases

Barceloneta, 7  
Teléfono 96  
CASSA DE LA SELVA

Ramón Juncá Juyá

TRANSPORTES



Provincial, 104 - Teléf. 82  
CASSA DE LA SELVA

HERRERIA Y MAQUINARIA AGRICOLA

*Juan Poaté*

Provincial, 124

CASSA DE LA SELVA

*Ricardo Reixach*

ELECTRICIDAD Y LAMPISTERIA

Calvo Sotelo, 11

CASSA DE LA SELVA

LAMPISTERIA  
Y  
ELECTRICIDAD

**JOSÉ PARÉS**

Gral. Sanjurjo, 2  
CASSA DE LA SELVA

*Bar*

**BENITO DALMAU**

*Excelente café exprés*

•• •• ••

Licores de las  
mejores marcas

CASSA DE LA SELVA

Fabricación de Aglomerados de Corcho  
para aislamientos

**Cassá de la Selva (Gerona)**

Teléfonos } Despacho 43  
              } Fábrica 109

Preparación y exportación de corchos  
refugos y bornizos

Fabricación de serrín y granulados  
de corcho

**Algeciras (Cádiz)**

Apartado 53 - Teléfono 1238

TELEGRAMAS: **DEGARRIGA**

**GARRIGA Y PUIG**

SUCESORES DE DAMIAN DE GARRIGA

Plaza General Franco, 22

CASSA DE LA SELVA

PANADERÍA

*José Casadevall Parés*

Plaza Verdaguer, 8

CASSÀ DE LA SELVA

CARNES FRESCAS Y EMBUTIDOS

**NARCISO PUIG**

Tercio de Montserrat, 1

CASSÀ DE LA SELVA

**EL OCASO, S. A.**

COMPANIA DE SEGUROS

FUNDADA EN 1920

**RAMO DE VIDA :: ACCIDENTES :: DEFUNCION**

Representante para **CASSA DE LA SELVA**

***Jaime Lloveras***

CALLE MIEL. 16



Almacén de Perfumería y anexos

*Casa Mit*

VENTAS EXCLUSIVAS AL MAYOR - INSTALACIONES  
COMPLETAS DE BARBERIAS Y PELUQUERIAS  
SOLICITE PRESUPUESTOS COMPLETAMENTE  
SIN COMPROMISO.

Fontanillas, 10 - Teléfono 1591

**GERONA**

*Palacio del Calzado*

**ULTIMOS MODELOS**

**PARA SEÑORA,**

**CABALLERO Y NIÑO**



Calle Platería, 6 - Teléfono 2149

**GERONA**

# ¡AGUA! *Mensaje de esperanza*

---

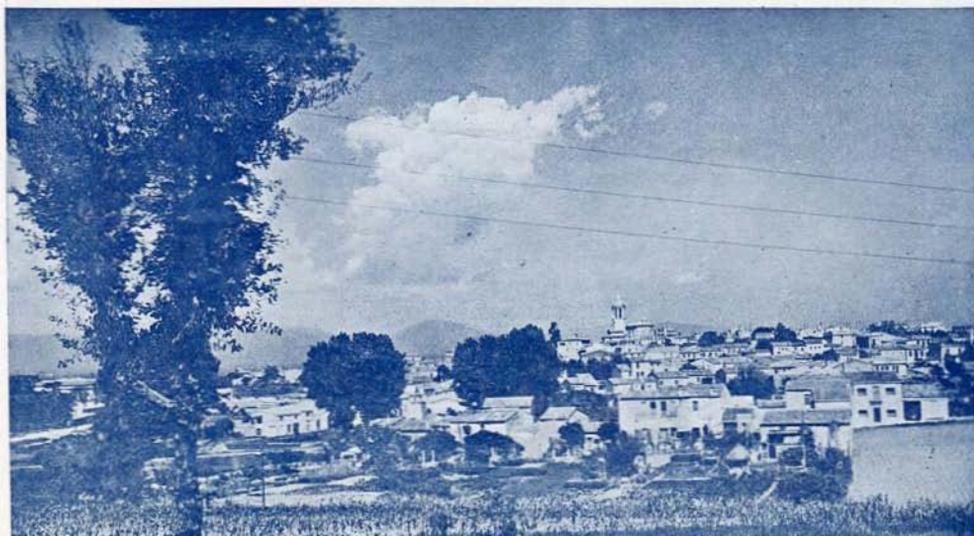
---

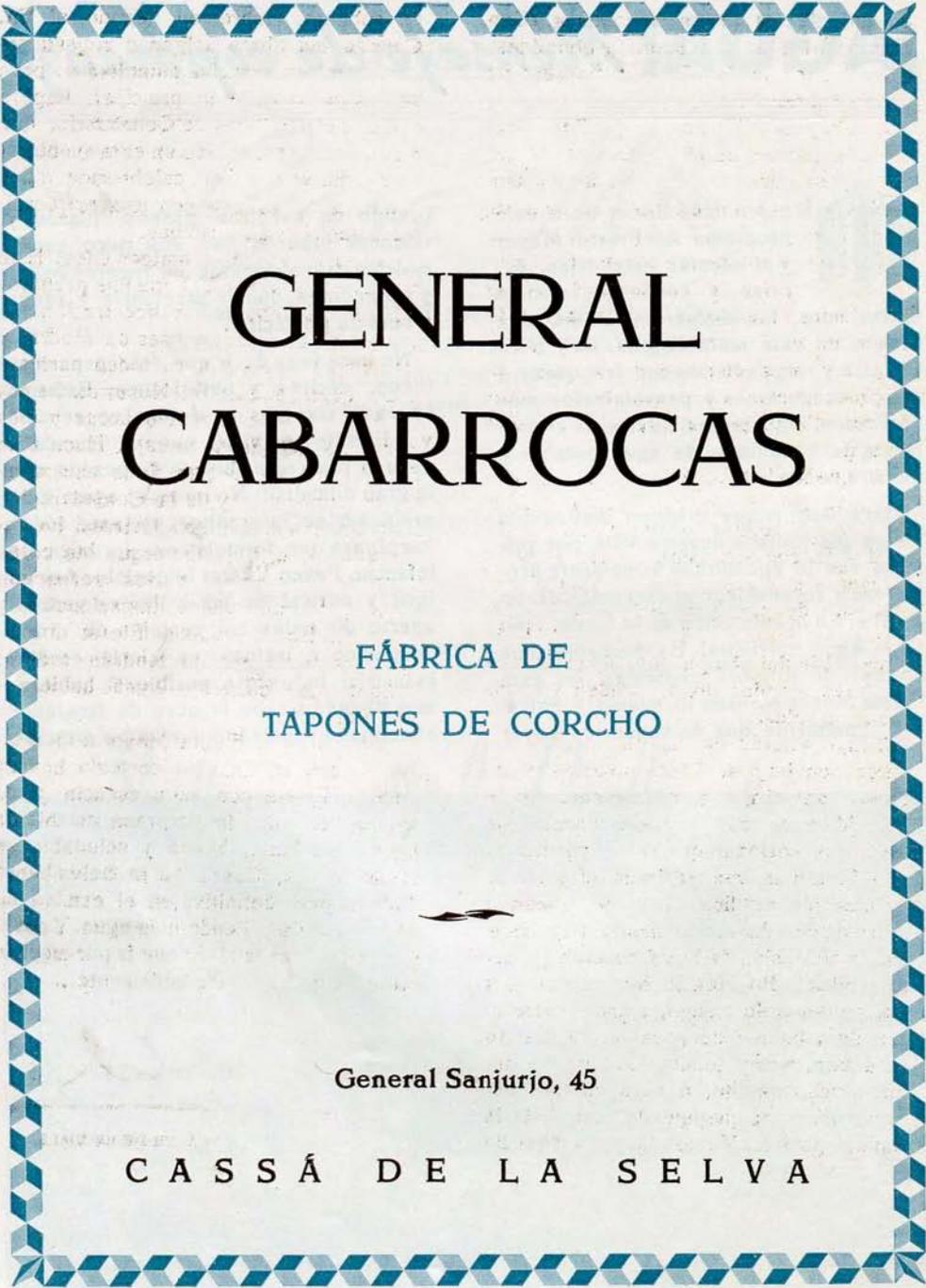
**M**epiden unas líneas para este programa de Fiesta Mayor y al intentar escribirlas, de prisa y corriendo, casi a última hora, las teclas de mi máquina tienen, en esta mañana gris, muy poca fantasía y respondiendo con franqueza a mis preocupaciones y pensamientos más profundos, enfocan decididamente el problema del suministro de agua potable a nuestra población.

Hace muy pocos días un distinguido amigo que visitaba nuestra villa por primera vez la encontraba sumamente acogedora y agradable, con excepción de un detalle: En la habitación de la fonda... ¡no tenía agua corriente! Es probable que muchos de nuestros visitantes de esta Fiesta Mayor piensen lo mismo y extrañen igualmente que no saquemos mayor

partido de nuestros paseos, plazas y rincones urbanos que, con poco gasto, podrían transformarse en lugares bellos y acogedores, dando prestancia y rango a nuestra población.

No hace falta decir que esto pensamos todos, vecinos y autoridades. Estamos ahora en vísperas de montar un sencillo y eficiente servicio contra incendios, pero al planearlo, hemos tropezado con la gran dificultad: No tenemos agua. Este problema se interpone casi ante todos los planes que formulamos, Jardines de infancia, Paseo Vilaret inigualable, riego fácil y normal de las calles en verano, aparte de todas las ventajas de orden doméstico e incluso, en cierta escala, industrial, todo sería posible si hubiéramos llevado a cabo la obra de trasladar al depósito regulador que debe situarse





# GENERAL CABARROCAS

FÁBRICA DE  
TAPONES DE CORCHO



General Sanjurjo, 45

CASSÁ DE LA SELVA

en una de las lomas cercanas a «Can Carbó» el agua tan buena y abundante que tenemos en la «Pineda Fosca», ya propiedad municipal.

Aún hay más: No nos es posible atender a la pavimentación definitiva de las calles, tan conveniente y que tantas molestias y gastos posteriores nos evitaría, hasta que sea realidad el suministro de agua. Lo mismo puede decirse del alcantarillado que solucionará muchos problemas importantes y cuya ejecución está subordinada al suministro de agua potable. Así nos encontraríamos con un sinfín de cosas. Todos estamos de acuerdo en ello y, por tanto, no hace falta insistir.

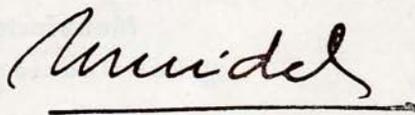
Sé que hasta aquí no he dicho ninguna novedad. No intento decirlas, sino hablar de nuestras cosas y aprovechar este medio de contacto para enviar a todos un mensaje de esperanza, porque el expediente de abastecimiento de aguas, puesto en marcha oficialmente el 15 de Noviembre del año pasado, sigue adelante, pese a todas las lentitudes y todos los obstáculos.

Tengo interés en repetir que los trámites son largos. Ahora nuestro expediente se dirige por segunda vez a Madrid para una segunda aprobación técnica provisional, que se convertirá en definitiva una vez expirado el plazo de información pública. Todavía quedará, entre otros trámites de menor importancia, la concesión de la subvención y crédito oficial. En Madrid los expedientes que aguardan lo mismo, suman centenares de millones de pesetas. El nuestro será uno más y tendremos que vencer una difícil montaña, a cuya cumbre llegaremos, no os quepa duda, con toda la rapidez posible. Vendrá luego el anuncio

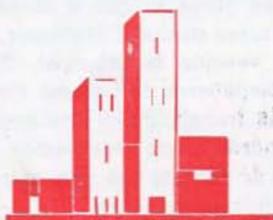
de subasta. Habremos llegado al fin. Cuando las obras salgan a subasta comenzarán otras muchas dificultades, pero habremos vencido la principal. Espero que mis compañeros de Consistorio, que tanto están trabajando en esta aventura, no se opondrán a que celebremos todos el anuncio de subasta con una extraordinaria audición de sardanas.

Así están las cosas, amigos míos. Este objetivo requiere, igual que una preparación económica, una concentración de esfuerzos. Los cassanenses de Madrid y Barcelona —estamos en todas partes— nos ayudan con ilusión. Nosotros hemos dedicado a este proyecto horas y más horas de estudio y trabajo. Hace sólo dos días estuve en Barcelona exclusivamente con este fin y de la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental he regresado con optimismo porque las cosas marchan. Pasaremos varios meses aún entre trámites, viajes, impacencias y ajetreos. En la próxima Fiesta Mayor nuestros visitantes no tendrán todavía baño o agua corriente en sus habitaciones. Pero...

Pero en una Fiesta Mayor no lejana, cuando con su habitual cortesía honren nuestra Fiesta con su presencia y se encuentren ante la sorpresa amable de agua abundante, buena y saludable en todas partes, Cassá de la Selva habrá dado un paso definitivo en el camino de su prosperidad. Tendremos agua. Y nuestros sucesores tendrán que ir por muchas otras conquistas, indudablemente...



ALCALDE DE LA VILLA



Obras y Construcciones

**Pascual Maymí**

Progreso, 13

CASSÀ DE LA SELVA



**LUIS MASSA**

Manufacturas de Corcho  
Fabricación y Exportación

Despacho en Barcelona: Urgel, 104. - Teléfono 23 24 98

Fábrica en Cassà: Hospital, 8 D y Dr. Robert, 5 A - Teléfono 27

PINTURA DECORATIVA Y ARTISTICA

*Francisco Ragolta*

PINTOR

Calvo Sotelo, 37

CASSA DE LA SELVA

TRANSPORTES

**R. OLIVERAS**

SERVICIO DE AUTOCARES



Enlace con los trenes en  
**CALDAS DE MALAVELLA**  
por la mañana y tarde

Plaza General Franco, 8 - Teléfono 80  
CASSA DE LA SELVA

RELOJERIA

*Juan Sureda Coll*

FACILIDADES  
DE PAGO



Plaza Mn. Jacinto Verdaguer, 6  
CASSA DE LA SELVA

COMIDAS — BEBIDAS

*Antigua y acreditada*

*Casa Juana*

DE PILAR BERENGUER

Más de 50 años al servicio del público

Calle Ocata, 7

CASSA DE LA SELVA

CONFITERIA

*Tibau*

PRODUCTOS *Frigo*

CASSA DE LA SELVA

HERRERIA DE CORTE

*Luis Ferrer*

\*

Especialidad en herramientas  
cortantes de todas clases

\*

Ocata, 3

CASSA DE LA SELVA

*José Subirana Vila*

FABRICA DE TAPONES

C. Provincial. 64 - Tel. 127

CASSA DE LA SELVA

PELUQUERIA PARA SEÑORAS

*Teresa Martinell*

Calle 18 de Julio, 15

CASSA DE LA SELVA

GARAGE Y TALLERES

Enrique Gruart Bosch

**Pupilajes - SERVICIO DE TAXI**

Provincial, 36 - Tel. 98

CASSA DE LA SELVA

18 de Julio, 37 - Tel. 32

Gran surtido en calzado para  
señorita, caballero y niño

**CALZADOS REYNÉ**

Especialidad en zapatos BÓTAS ENTERIZAS  
BUEN CALZADO Y SERVICIO RAPIDO

General Sanjurjo, 12

CASSA DE LA SELVA

Correas Cuero, Goma, Lona v Trapezoidales

Adherentes, Grapas uniones y Cabos limpieza

Aceites, Grasas y Valvolinas de las mejores marcas



Calle Baciá, 8-D - Tel. 2375

GERONA

COMESTIBLES Y CONFITERIA



*Adroher*

Especialidad en repostería fina

Vinos y licores de las mejores

marcas

Dolores, 6

Cassá de la Selva

*Corbatas gran moda*

*Playeras y Camisas a medida*

*Juegos mesa*

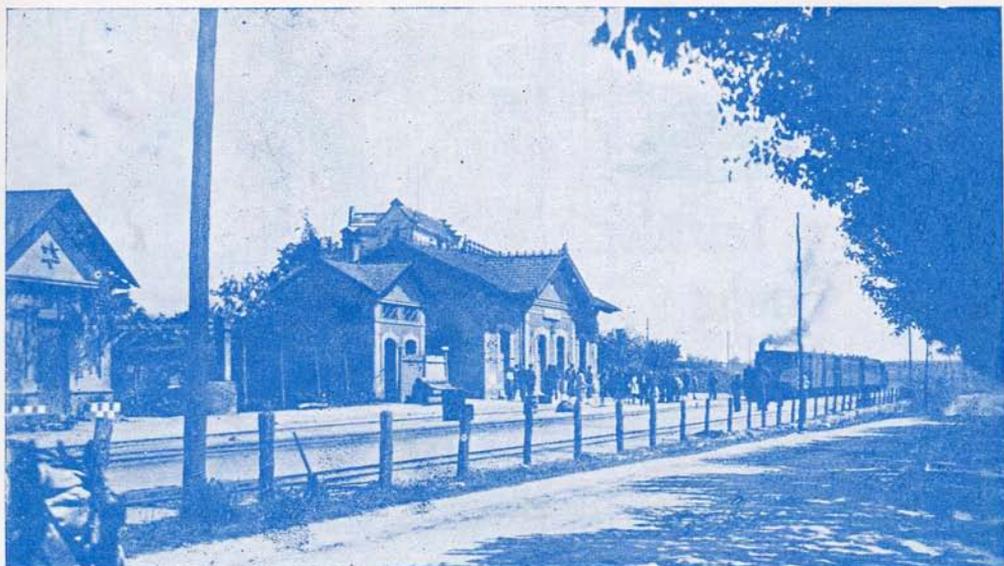
*Medias rayón y cristal*



*Casa Tolosá*

Calle Miel, 17

Plaza España, 7



# EL TREN PETIT

**E**L nostre tren és petit i joliu. Quan hom es troba absent del poble i és sensible a les coses íntimes, en té una mena d'enyorança.

De menuts, els familiars o algun amic ens acompanyaven «a veure el tren», i aquest costum atractívol va fent camí en el curs de la nostra vida. En dies normals no hi manquen uns nens duts per la mà, ni el vell amb el bastó. Quasi es fa inconcebible l'arribada del tren sense aquests visitants.

Ve de Girona o de Sant Feliu, però Cassà, és potser l'estació de més importància en quant a passatge i càrrega; ço fa que ens el sentim una mica «nostre».

Ha influït molt en el desenvolupament de la indústria surera.

De lluny ens avisa amb un xiulet festiu; de vegades una mica enrogallat i d'altres de trompeta de fira. Els qui hi estant acostumats us diran exacte per l'indret on passa.

Serpenteja joganer per entre canyons i margenades; s'entafora en la boscuria, veint-ne a estones només el fum destriat pel vent, de crinera avalotada... Apareix mig de sorpresa, cansat i esbufegant, davant els ulls il·luminats de la mainada, com figura miraculosa d'un conte d'Andersen.

L'estem mirant a través dels nens de



## Pedro Teixidor Esteba

Servicio de Taxis

Teléfono 112

Paseo Vilaret, 2  
Cassá de la Selva



## JUAN B. SANCHEZ

Restauración de Muebles

Calle Buenavista, 23  
Cassá de la Selva

TRATANTE EN GANADO VACUNO  
AGRICULTURA -- AVICULTURA

## Isidro MASGRAU

(a) *El General*

Especialidades de la Granja:

Patos razas: Kaki Cambel, Pekín y País  
Ocas del País - Gallinas Rhode Island

Huevos para incubar y consumo  
Pollitos, Patipollos y Ocas desde un día

Matadero, 25 - Tel. 26

Cassá de la Selva

# Isoladora, S. A.

AGLOMERADOS DE CORCHO



Teléfono 35

CASSA DE LA SELVA

**PEDRO  
VILA ALFARA**

*Mecánico*

*Armería*

Plaza General Franco, 5  
CASSA DE LA SELVA

*Concepción  
Esteva*

**CAMISERIA**

Artículos Caballero y Niño

Plaza General Franco, 16  
CASSA DE LA SELVA

TAPICERIAS Y ALFOMBRAS



CASA REXACH

**J.&A. OLIVER**

TEJIDOS ALTA NOVEDAD

Av. GENERALISIMO, 26

TELÉFONO 1560

GERONA

*José Escatllar*

Material eléctrico - Batería cocina de  
todas clases - Artículos para regalo



Avda. Generalísimo, 28 y 30 - Mercaders, 6, 7. 9 - Teléfono 1938

GERONA

dos a cinc anys: La màquina és el que els atrau més, amb l'abrandament de la fogaina, o l'aigua que regalima pels costats, o el fum, que en gai desmai amanyaga el sostre de la renglera de vagon.

\* \* \*

Si hom hi viatja, recull una quantitat extraordinària de noves que van des de les més corrents a les més inversemblants; de la secada i de la pluja; de les puges i baixes del mercat local, nacional i estranger; de la guerra i de la pau; de la manera d'arreglar el món; de modes, cines i, naturalment, de fútbol. I així es repassa el panorama casolà i internacional amb la mateixa facilitat que es repassa humorísticament i a cau d'orella, el bigotet o el nas del veí. El vagó és, a l'ensem, una mena de sala d'espera de casa el metge. I, a final de tragecte heu saludat a uns amics de diverses poblacions; heu escoltat veritats i falòrnies; assumptes melodramàtics i acudits més o menys enginyosos. En fi, un bon bagatge que us ha ajudat a passar l'estona.

Si hom roman silenciós i contempla el paisatge, és la cosa més variada i emotiva: des del venerable i majestuós Montjuïc a les carenes serpentejants, a les plenúries d'una bellesa de tons que amaren els sentits, fins el bressol de la mar blava que besa l'incomparable i plàcid S'Agaró.

El tren petit ens fa veure i sentir coses grans. Cada una de llurs finestretes és



un veritable quadre que el millor artista podria envejar.

\* \* \*

Avui és la Festa Major i el tren té l'aparença d'arribar fatigat. Duu molts més vagon que els de costum, que van atapeïts i amb els estreps arraimats de gent.

A les pujades, semblants a la de Bergantó, la fogaina s'abranda, el fum s'enfila a raig fet, les rodes urpegen la via, i, amb una estricada heroica, guanya la corba. Panteja com un asmat, però encara li queden forces per engegar un seguit de xiulets que ratllen l'espai.

Curull de pasatgers arriba a l'estació. La majoria són joves, nois i noies, amb vestits de colors de paisatge primaverenc, i, amb una rialla als llavis que esclata com una flor.

Són centenars i centenars de persones que baixen, parlen, accionen i giravolten bigarradament com formigues a l'entorn del cau, per emprendre seguidament un sol camí que els mena a la població en Festa acollidora.

\* \* \*

Alleugerit, torna a emprendre la marxa, entaforant-se novament d'ací d'allà, com gegantina cuca zigzaguejant entre els sembrats.

No hi han mancat els visitants acostumats: el nen aixeca els braços enlaire, i el vell una mica el bastó amb un esperancador: Arreveure, tren petit!

M. TOLOSÀ SURROCA



Saboree los escogidos «caldos» recogidos de los  
mejores «pagos» de la Sierra de Montilla,

que elabora la acreditada Casa

# ALVEAR, S. A.

EN SUS ESPECIALIDADES:

Coñac SECULAR, Vino seco NECTAR  
Vino dulce PEDRO XIMÉNEZ  
y Ponche ALVEAR

*Cuando de «caldos» se trata  
la elección es bien sencilla,  
MONTILLA, MONTILLA, MONTILLA*



Solicítelos a:

**Mariano Vilallonga Barnada**

Marina, 38

Cassá de la Selva

EXPENDEDURIA  
DE TABACOS  
NÚM. 3

**Dolores Massa Soler**



Calle, Cataluña, 2  
CASSA DE LA SELVA

\*\*\*\*\*  
*Peluquería para Señoras*

**Conchita Viader**

DEPILACIÓN  
ELÉCTRICA  
Y  
A LA  
CERA

**Bonavista, 13 - CASSA DE LA SELVA**  
\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
TALLER  
DE  
MOTOS

**“Dinàmic”**

DE

**Matias Capdevila**

CICLOS ● MOTORES AGRICOLAS  
RADIADORES ● PLANCHISTERIA

**Marina, 2 - CASSA DE LA SELVA**  
\*\*\*\*\*



**Ramón Simón Dorca**

TALLER DE ELECTRICIDAD

Bobinajes y Reparaciones  
eléctricas

Gral. Sanjurjo, 88  
CASSA DE LA SELVA

*Altas Novedades*

# ALMACENES BERTRAN



Avda. Jaime I, 54 - Teléfono 2036

(Cerca Teléfonos y esquina Calle Primo de Rivera)

GERONA

## BARCELONA

Paseo de Gracia, 32 - Tel. 310700

## GERONA

Plaza San Francisco, 18 - Tel. 1300

# *Agencia Triadú*

Organización dedicada a orientaciones económicas  
y al asesoramiento y tramitación de asuntos  
FISCALES y ADMINISTRATIVOS

## MADRID

Núñez de Balboa, 48, b. - Tel. 250651

## OLOT

Mulleras, 30 - Tel. 24



# PROGRAMA OFICIAL

---

---

de los Actos Religiosos y Festejos Populares que se celebrarán  
Dios mediante, los días 4, 5, 6, 7, 8 y 9 de Junio de 1955,  
Fiesta Mayor de Cassá de la Selva

---

---

## Funciones Religiosas

**Domingo, día 5 de junio**  
**Fiesta de la Sma. Trinidad**

*A las 11.* Misa cantada por la Capilla Parroquial, que interpretará la de C. Franco, a tres voces mixtas.

*A las 4 de la tarde.* Vísperas, Trisagio a la Santísima Trinidad, Visita y Ejercicio propio del mes dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

**Lunes, día 6 de junio**  
**Festividad de la Santa Espina**

*A las 11.* Oficio solemne cantado por la Capilla Parroquial con asistencia de las M. I. Autoridades y Jerarquías Locales. En el Ofertorio, veneración de la Vera-Cruz.

*A las 8 de la tarde.* Santo Rosario y Ejercicio del mes dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

**Jueves, día 9 de junio**  
**Festividad del Corpus Christi**

*A las 11.* Exposición del Santísimo Sacramento y Misa cantada por la Capilla, con asistencia de las M. I. Autoridades y Jerarquías Locales.

*A las 5 de la tarde.* Vísperas solemnes y Función propia del día. Inmediatamente después saldrá la solemnísima Procesión del Corpus, que seguirá el curso de los años anteriores.

---

---

---

---

# TELEFUNKEN

La indiscutible superioridad técnica y musical del receptor TELEFUNKEN, le hace el mueble máspreciado de su hogar, haciéndole gozar de las melodías que el mundo le ofrece.

Agente de  
ventas:

*Jasabella Roig*

Arrabal, 3

# JOSE FALGAS

ALMACÉN DE VINOS

Campllonch

# Hijo de L. Cassá Casademont

MANUFACTURAS DE CORCHO

Teléfono 60

Cassá de la Selva

*Sastrería*

**Rich**

Calle Abajo, 7

Casá de la Selva

**ferreteria**

**Escalona**

Calle Primo Rivera, 7

**Material eléctrico - Tornillería**  
**Representante exclusivo motores**  
**A. E. G. y Bomba Bloch-Siemens.**

Utiles varios para taller  
e instaladores.

Máquinas afeitar PHILIPS  
eléctricas.

**José Negre Casas**

Construcción de Obras

Paz, 7

CASÁ DE LA SELVA

**LIBRERIA**  
**PAPELERIA**

**PEDRO ARPA**

Objetos escritorio  
Pipas - Boquillas  
Objetos regalo

Plaza España, 9

CASÁ DE LA SELVA

ALMACEN DE MERCERIA  
AL MAYOR

**ANTONIO CLOS**

**Casa especializada en lanas, botones, géneros de  
punto y artículos propios para sastre y modista.**

---

---

**Para ventas al mayor  
Casa CLOS es la mejor**

---

---

CIUDADANOS, 8  
TELÉFONO 2337

**GERONA**

# Programa de Festejos

## Sábado, día 4

- A las 18'30. Inauguración de la Casa de Cultura y Biblioteca Pública de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, con asistencia de la Dirección General, M. I. Autoridades, Entidades y Representaciones Locales.
- A las 19. Repique general de campanas.
- A las 22. Pregón luminoso de la Fiesta Mayor desde la cúpula del campanario, a cargo de Pirotécnica «Relámpago», de Barcelona.
- A las 22'30. Audición completa de Sardanias en la Plaza del General Franco, por la Coblá «La Principal» de Cassá de la Selva.

## Domingo, día 5

- A las 12. Sardanias en la Plaza de España, por «La Principal» de Cassá de la Selva.  
Al propio tiempo, inauguración por las M. I. Autoridades, del X Salón de Artistas Cassanenses (Exposición de pintura, escultura y fotografía).
- A las 13. Concierto en el Círculo Recreativo, a cargo de «La Selvatana», de esta Villa.
- A las 13. Concierto en el Café Victoria, por la Orquesta «La Principal» de Gerona.
- A las 16. Baile en los salones del Círculo Recreativo por las Orquestas «La Selvatana», de esta Villa y «Tropicana» de Palafrugell.
- A las 16. Sesión de Cine en el Salón Victoria.
- A las 16'30. En el Campo Municipal de Deportes, VI Concurso de Sardanistas.  
Seguidamente partido de Fútbol, entre el C. D. Calella y la U. D. Cassá, correspondiente al torneo de permanencia en 1.ª Categoría Regional.
- A las 18. Baile en el Entoldado de la U. D. Cassá, por las Orquestas «La Principal» de Gerona y «Jadris», de Caldas de Malavella.
- A las 19. Gran Audición de Sardanias en la Plaza del General Franco, por las coblas «La Principal» de Cassá, «La Principal» de Gerona y «La Selvatana».
- A las 19'30. Cine en el Salón Victoria.
- A las 22'50. Concierto en el Círculo Recreativo por las Orquestas «Tropicana» y «La Selvatana», seguidamente baile en los salones de la Sociedad por las referidas Orquestas.
- A las 23. Concierto en el Café Victoria, por la Orquesta «La Principal» de Gerona, seguidamente Baile en el Entoldado de la U. D. Cassá por la misma Orquesta.
- A las 23. Sesión de Cine en el Salón Victoria.
- A las 23'30. Una Sardana en la Plaza del General Franco, por «La Principal» de Cassá de la Selva.

# José M.<sup>a</sup> Daró

Suministros para la Construcción

Teléfono 29

Cassá de la Selva

## SPORT BAR

Café expés  
Licores de marca

**Servicio esmerado**

Pl. General Franco, 2

**Cassá de la Selva**

*Taller Mecánico*

## JOSE PLANAS LLORET

General Primo de Rivero, 27

**Cassá de la Selva**

**CARPINTERIA - EBANISTERIA**

# **JOSÉ MARCH BOSCH**

Representante de la **CASA SERRANO** de Barcelona especializada en trabajos artísticos en bronce de lápidas para nichos tumbas y panteones.

*Presupuestos sin compromiso*

*Gorras*

*Camisas*

*Corbatas*

**Pedro Mercader**



Jacinto Verdaguer, 6  
CASSA DE LA SELVA

**Juan Pinto**

Y

**Enrique Ila**



*Contratistas de obras*

General Mola, 6  
CASSA DE LA SELVA

# **JOSÉ JOSÉ PARLERIS**

CARNES FRESCAS Y EMBUTIDOS

**PLAZA ESPAÑA, 1**

**CASSA DE LA SELVA**

# Muebles Juandó

GRANDES EXISTENCIAS

*Exposición y Ventas:*

Plaza Marqués de Camps, 17 - Figuerola, 43 - Teléfono 1831

GERONA

# FERRETERIA PUIG

HIJO DE RAMON PUIG

*Ferretería - Batería de cocina*

*Almacén de Hierros y Aceros*

Generalísimo, 22  
Teléfono 1861

GERONA

C. Barcelona, 43  
Teléfono 1728

## Lunes, día 6

- A las 12. Sardanas en la Plaza de Mn. J. Verdaguer, por la Orquesta «La Principal» de Cassá.
- A las 13. Concierto en el Café Victoria a cargo de «La Principal» de La Bisbal.
- A las 13. Baile Vermut, por la Orquesta «La Selvatana» de Cassá de la Selva, en la terraza del Círculo Recreativo.
- A las 16'30 En el Campo Municipal de Deportes, Festival de gimnasia a cargo de Joaquín Blume, Renata Muller y Elena Blume. Seguidamente, Concurso de «Aitzcolaris».
- A las 17. Cine en el Salón Victoria.
- A las 17. Baile en el Círculo Recreativo, por la Orquesta «La Selvatana».
- A las 18. Baile en el entoldado de la U. D. Cassá, por las Orquestas «La Principal» de la Bisbal y «Jadris» de Caldas de Malavella.
- A las 19. Audición de sardanas en la Plaza del General Franco, por las Coblas «La Principal» de Cassá, «La Selvatana» y «La Principal» de La Bisbal.
- A las 19'30. Sesión de Cine en el Salón Victoria.
- A las 22'30. Concierto en el Círculo Recreativo por la Orquesta «La Selvatana». Seguidamente Baile en el Salón por la misma Orquesta.
- A las 23 Concierto en el Café Victoria, por la Orquesta «La Principal» de La Bisbal, y a continuación baile por dicha Orquesta en el Entoldado de la U. D. Cassá.
- A las 23 Sesión de Cine en el Salón Victoria.
- A las 23'30. Una sardana en la Plaza del General Franco. Cobia «La Principal» de Cassá.

## Martes, día 7

- A las 12. Sardanas en el Paseo Vilaret, por «La Principal» de Cassá.
- A las 13. Baile Matinal en el Salón del Bar Victoria, por la Orquesta «La Principal» de La Bisbal.
- A las 13. Baile Vermut en el Salón Café del Círculo Recreativo. Orquesta «La Selvatana».
- A las 16. Baile en el Salón del Círculo Recreativo. Orquesta «La Selvatana».
- A las 16'30 Concierto de Gala en el Entoldado de la U. D. Cassá, a cargo de la Orquesta «La Principal» de La Bisbal; Tenor, Cayetano Renom; Pianista, Mtro. Dotras Vila; Acordeonista, Francisco Duvé y Rapsoda, Enrique Casademont.
- A las 17. Sesión de cine en el Salón Victoria.
- A las 19. Audición de Sardanas en la Plaza del Gral. Franco, por las Coblas «La Principal» de Cassá, «La Principal» de La Bisbal y «La Selvatana».



Taller de construcciones y reparaciones mecánicas

# XIFRA VERT

Fresados - Torno - Soldadura

Gral. Sanjurjo 138

Cassá de la Selva

## EMILIO CASTELLANO PUIG

MANUFACTURAS DE CORCHO

Cassá de la Selva

*Tintorería*

# EL SOL

ESPECIALIDAD EN LAVADOS EN SECO

Rambla Verdaguer, 13 - Teléfono, 1291 - GERONA

*Sucursal en Cassá de la Selva*

**ANA MARIA PICÓ**

Zurcidos

Avenida General Primo de Rivera, 22



*Mariano Pla Mir*

CONTRATISTA  
DE OBRAS

FABRICA DE  
MOSAICOS

Teléfono 57

CASSA DE LA SELVA

*Carpintería y Ebanistería*

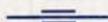
*Miguel  
Ayats*



Rdo. Gabriel García, 6  
CASSA DE LA SELVA

FARMACIA

Pedro Frigola



Teléfono 89  
CASSA DE LA SELVA

# Librería Soler

Especialidad en suministros para Oficina

Ciudadanos, 18 — Teléfono 2182

GERONA

PANADERIA Y BOLLERIA

## Narciso Rufi

Esmerada elaboración de especialidades

José Antonio, 18

CASSA DE LA SELVA

PELUQUERIA  
PARA SEÑORAS

## MARIA PIJOAN

Depilación y Manicura

Calle de la Miel. 7

CASSA DE LA SELVA

- A las 19'30. Sesión de Cine en el Salón Victoria.  
A las 22. Concierto por «La Selvatana», en el Círculo Recreativo; a continuación Baile en el Salón por la misma Orquesta.  
A las 23. Concierto en el Café Victoria por la Orquesta «La Principal» de La Bisbal y seguidamente Baile por la misma Orquesta en el Entoldado de la U. D. Cassá.  
A las 23. Sesión de Cine en el Salón Victoria.  
A las 23'30 Una sardana en la Plaza del General Franco, por la Cobla «La Principal» de Cassá.

## Miércoles, día 8

- A las 17. Gran Gala Infantil, en el Campo Municipal de Deportes, organizada por el Magnífico Ayuntamiento, con la cooperación de los famosos Super Payasos Musicales **Ricket y Brolo**, el Humorista y Malabarista moderno, **Juliman**, el Ventriloco preferido de los públicos, **Mis Dany**, con su muñeco parlante, y el **Trio Bronels**, formidables Gimnastas Olímpicos. Bombas japonesas con lluvia de regalos para los niños. Audición de sardanas, por la Cobla «La Principal» de Cassá.  
A las 18. Sesión de Cine en los Salones Victoria y Nacional.  
A las 22'30. Cine en los Salones Victoria y Nacional.

## Jueves, día 9

- A las 17'15. Sesión de Cine en el Salón Victoria.  
A las 17'30. Sesión de Cine en el Salón Nacional.  
A las 19. Audición de Sardanas en la Plaza del General Franco, por la Cobla «La Selvatana» de Cassá de la Selva.  
A las 22. Concierto en el Círculo Recreativo y seguidamente Baile por la Orquesta «La Selvatana».  
A las 22'15. Cine en el Salón Victoria.  
A las 22'30. Sardanas en la Plaza del General Franco. Cobla «La Principal» de Cassá.

---

### Orquestas que colaboran en esta Fiesta Mayor

La Principal de Cassá de la Selva, La Principal de Girona, La Selvatana de Cassá de la Selva, Tropicana de Palafrugell, Jadris de Caldas de Malavella y La Principal de La Bisbal.

---

### Películas que se proyectarán

Quo Vadis - Vacaciones en Roma - Obsesión  
Crimen Perfecto - Las tres noches de Susana



Los mejores libros  
Los mejores juguetes  
Los mejores regalos  
Las mejores revistas  
Las mejores fotografías  
Para todos los artículos

siempre en

FOTO  
ESTUDIO



ajaima

Pl. G. Franco, 12 - Tel. 123  
CASSÁ DE LA SELVA

Comestibles  
y Vinos

**Enrique Dalmau**

(Antigua Casa «Alzubidé»)

Cataluña, 23

Cassá de la Selva

Cereales  
Patatas  
y Fertilizantes

**Joaquín Esteba**

Teléfono 54

Cassá de la Selva

## **Empresa Victoria - Nacional**

Películas que desfilarán por sus pantallas durante los días  
de Fiesta Mayor de 1955:

Vacaciones en Roma  
Las tres noches de Susana  
Crimen perfecto  
Quo Vadis - Obsesión

Consulten el «Carnet Cinematográfico Especial para el Espectador»  
que repartirá esta Empresa.

*Transportes*

# **DOMINGO**

Concesionario del Despacho Central de la  
R. E. N. F. E. en Riudellots de la Selva

**Martín Domingo Figueras**

José Antonio, 2 - Teléfono 42

Camionaje en general  
Seriedad y buen servicio

**Eugenio Domingo Figueras**

Calle Tres de Febrero, 4 - Teléfono 14

**CASSÀ DE LA SELVA**

# Gráficas Duchy

SELLOS DE GOMA



Carretera Provincial, 28

CASSÁ DE LA SELVA

# Manuel Doménech

OBRAS Y CONSTRUCCIONES

Xavier Carbó, 45

Cassá de la Selva

# Hermanos PARES

Electricidad - Lampistería - Hojalatería - Calderería  
Instalaciones de agua y electricidad

H. Agustín, 62

Cassá de la Selva

*Fábrica de Tapones de Corcho*

**S. SABRIÁ GELABERTÓ**

TELÉFONO 117

General Sanjurjo, 6  
CASSÁ DE LA SELVA

*Taller de Carpintería y Ebanistería*

◆ ◆  
*Luis Dorca* ◆ ◆

Venta de Muebles - Exposición:  
CALLE 18 DE JULIO, 8

Despacho y Taller:  
CALVO SOTELO, 22

**Casá de la Selva**

**Fábrica de Mosaicos**

*Juan Franch Bosch*

**BALDOSAS  
PARA  
ACERAS**

Ferrocarril, 17  
**Casá de la Selva**

*Relojería*

*de*

**María Lluís**

R. Argentina, 53

**CASSA DE LA SELVA**

*Distribuidora*  
*Papeletera del Ter*

VENTA AL POR MAYOR DE PAPELES DE TODAS CLASES  
PAPELES Y BOLSAS PARA LA INDUSTRIA DEL CORCHO



**Almacén: La Rodona, 16**

**Teléfono 2611 - Apartado de Correos, 50**

**SANTA EUGENIA DE TER - GERONA**

EN LA INDUSTRIA...

EN EL COMERCIO...

EN TODO NEGOCIO...

**SU MÁS EFICAZ COLABORADOR**



# Mateu & Mateu

TRANSPORTES - CONSIGNACIONES